

«Иисус ведь не сказал: «Примите этот здоровый ромашковый чай!» Он напоил людей вином».

Михаэль Фей,  
католический священник,  
Дуйсбург, Германия

# Германия.

## Винные горы – крутые вина



На немецком языке «виноградник» – «Weinberg», то есть винная гора. Когда смотришь на рейнские или мозельские пейзажи, понимаешь, о чем речь. Но когда вам в руки попадает классификация немецких вин, ты понимаешь, что при такой регламентации вина просто априори должны быть высокого качества 😊.

### Классификация

В Германии можно выделить 13 главных винодельческих регионов (Anbaugebiete). Вино организовано в следующую иерархию качества: Deutscher Wein, Landwein (273,423 тыс. гл вина), Qualitätswein (5,489 858 млн гл), Prädikatswein (2,454 416 млн гл) за 2019 год.

Существует независимая организация немецких производителей VDP. Для идентификации престижных сухих вин Германии используется термин (GG). На этикетке обычно значится Grosses Gewachs (GG), а на горлышке бутылки изображается виноградная гроздь. Важно помнить, что эта классификация не является частью немецкого законодательства.

**Новые изменения.** В августе 2020 года Federal Ministry of Food and Agriculture – BEMEL приняло новый закон, по которому больше внимания уделяется происхождению вина. Все категории будут приведены в соответствие АОС – системе европейского образца. Происхождение станет важнее, чем уровни Prädikat. Изменения вступят в силу в 2021 году.

### Германия – страна-производитель вина (данные за 2019г.)

- Общая площадь виноградников: около 103 000 га (18 место в мире).
- Производство около 8,3 млн гл виноградного сусла.
- 63 % урожая приходится на белый виноград и 37% на красный.
- Пять самых важных сортов: Рислинг (24 тыс. га), Пино Нуар (11,7 тыс. га), Мюллер-Тургау (11,736 тыс. га), Пино Гри (7,069 тыс. га) и Дорнфельдер (7,5 тыс. га) составляют 5 млн гл (60% от общего объема).
- Потребление тихого вина в Германии снизилось на 0,4 л, до 20,1 л на человека (сравнивая с 2018). В этом году потребление игристого без изменений (3,3 л), в результате чего общее потребление вина на душу – 23,4 л/год.
- Экспорт вырос на 3% по сравнению с прошлым годом, до 1,04 млн гл. Средняя цена на вино упала на 11 центов, до 2,93 евро/л. Больше всего немецкое вино покупают: США (164 000 гл), Великобритания (141 000 гл), Нидерланды (130 000 гл), Норвегия (64 000 гл), Швеция (61 000 гл).
- Самый заметный подъем экспорта немецкого вина за 2019 наблюдается у Польши – на 33%, до 56 000 гл и Японии – на 17%, до 27 000 гл.
- Число сортов винограда – около 135.

«Jesus didn't say, take this healthy  
camomile tea, he offered wine».

Michael Fey,  
Catholic priest, Duisburg, Germany

# Germany.

## Wine mountains bring forth awesome wines



In German, “vineyard” is “Weinberg”, which means a wine mountain. When you cast a look at the Rhine or Moselle landscapes, you understand what it implies. However, when you come across the classification of German wines, you also understand that given such regulations, wines simply should be a priori of high quality 😊.

### Classification

Germany has 13 main wine-producing regions (Anbaugebiete). German wine is subject to the following quality hierarchy: Deutscher Wein, Landwein (273,423 thousand hl of wine), Qualit tswein (5,489 858 mln hl), and Prädikatswein (2,454 416 mln hl) (data attributable to 2019).

There is an independent organization of German VDP producers. The term “GG” is used to identify prestigious dry wines in Germany. The label usually says Grosses Gewachs (GG), and a bunch of grapes is depicted on the bottle neck. It is important to remember that this classification is not a part of German laws.

**New changes.** In August 2020, the Federal Ministry of Food and Agriculture – BEMEL – passed a new law that puts more emphasis on the origin of wine. All categories will be brought in compliance with the European AOC system. The origin will become more important than the Pradikat levels. These changes are to enter into full force and effect in 2021.

### Germany is a wine-producing country (data attributable to 2019)

- Total vineyard area: about 103,000 hectares (ranks 18-th in the world).
- Production of about 8,3 million hectoliters of grape must.
- 63% of the harvest comes from white grapes and 37% from red.
- The five most important varieties: Riesling (24 thousand ha), Pinot Noir (11,7 thousand hectares), Müller-Thurgau (11,736 thousand hectares), Pinot Gris (7,069 thousand hectares) and Dornfelder (7,5 thousand hectares) account for 5 million hectoliters (60% of the total volume).
- Consumption of still wine in Germany decreased by 0,4 liters, down to 20,1 liters per person (compared to 2018). This year, consumption of sparkling wine is unchanged (3,3 liters), resulting in a total wine consumption per capita of 23,4 liters/year.
- Export grew by 3% compared to last year, up to 1,04 million hl. However, profit fell by 0.6%, down to € 305 million. The average wine price fell by 11 eurocents, down to 2,93 €/ l. Most German wines are bought by: the USA (164,000 hl), Great Britain (141,000 hl), the Netherlands (130,000 hl), Norway (64,000 hl), and Sweden (61,000 hl). The most noticeable increase in German wine exports in 2019 was observed in Poland – by 33%, up to 56,000 hl, and Japan – by 17%, up to 27,000 hl.
- The number of grape varieties is about 135.

# Короли Мозеля

Наследие F.W. Langguth Erben живет  
в седьмом поколении виноделов

Традиции & Современность



Когда Германии как государства еще не было на карте, в те смутные времена, когда французская революция в 1789 году дала старт изменениям всего мира, Франц Вильгельм Ланггут (Franz Wilhelm Langguth) основал виноторговую компанию в одном из милых городков – Трабен-Трарбах (Traben-Trarbach), расположенном по обоим берегам реки Мозель.

Сегодня, точно так же, как регион Мозель является одним из старейших винодельческих регионов Германии, компания F.W. Langguth Erben – одно из самых авторитетных винодельческих хозяйств Германии, которое известно как пионер в современной международной торговле.

Семья Langguth живет и работает в мире вина уже на протяжении семи поколений. Новые сорта винограда, новые технологии, новый глобальный рынок, новые вина – компания Langguth развивает и сохраняет свои позиции поставщика качества на этом глобальном рынке более 200 лет.



**Patrick F.W. Langguth,**  
генеральный директор, 7-е  
поколение семьи Langguth:

«Производителей вина и торговых партнеров по всему миру объединяет стремление к удовлетворению клиентов и долгосрочному успеху. Развитие бренда в глобализованном, постоянно меняющемся мире каждый день ставит новые задачи. Как глава компании, как представитель 7-го поколения семьи Langguth, я рад принять на себя ответственность за решение этих вызовов. Для

меня партнерство означает сохранение традиций, повышение осведомленности о качестве, совместное открытие новых направлений и продвижение вперед в развитии продуктов и рынков.

Потребители в более чем 100 странах признали последовательное управление качеством и постоянные инвестиции в экологически безопасное выращивание и производство вин с использованием новейших технологий».

## Регион

В то время, когда Франц Вильгельм Ланггут основал Винный Дом в Мозеле, никто и подумать не мог, что маленький очаровательный городок Traben-Trarbach вскоре будет иметь такое же значение для немецкой виноторговли, как Бордо для Франции. Сегодня расположенная в самом сердце Европы винодельня F.W. Langguth Erben создает вина из винограда с собственных виноградников, расположенных в знаменитых немецких винодельческих регионах Рейнхессен (Rheinhessen) и Мозель (Mosel).

## Философия

С момента основания винодельня F.W. Langguth Erben стала одним из крупнейших производителей вина в Германии в 19 веке, а сейчас является одной из ведущих компаний Европы. В течение без малого 70 лет компанией управлял один из патриархов немецкого виноделия – Вольфганг Ланггут. Именно при нем, с 60-х годов винодельня из долины Мозеля взяла курс на интернационализацию. Тогда

же сложилась и философия компании: инновации в производстве и маркетинге для создания стабильно качественного вина и сильного бренда, быстрые поставки клиентам по всему миру, сохранение традиций в сочетании с современными экологическими подходами к выращиванию винограда и технологиям производства вина.

## Премиальные бренды

Ассортимент продукции включает линейки традиционных брендов: Erben\*, BlueNUN\*, Medinet\*, а также инновационные: Villa W. или Sontino\* Organic-Vegan. Стоит отметить, что бренды не просто производятся. Они создаются в сознании потребителей. Этого можно добиться только при исключительном качестве и учитывая запросы потребителей. Задача, которую в компании во все времена ставили номером один, – сделать бренды Langguth Erben успешными на всех континентах, в более чем 100 странах. В настоящее время F.W. Langguth Erben является одним из ведущих производителей вина в Германии и его бренды продаются во всех уголках планеты.

Фото предоставлены компанией F.W. Langguth Erben



## ERBEN

Ведущий бренд Erben®, созданный исключительно из проверенного на качество винограда с собственных виноградников, впервые увидел свет в 1964 году. Буквально за пару лет он стал самым продаваемым на немецком рынке. А в 1976 году вино ERBEN SPÄTLESE (позднего сбора) было оценено как Prädikat, то есть вино высочайшего качества, согласно классификации, действующей в Германии. История успеха продолжалась на протяжении последующих десятилетий. Сегодня Erben® включает 12 позиций вин высокого качества, из них 3 – класса Prädikat, а также наименования для любого случая и вкуса.

Бренд ERBEN не стоит на месте: вина постоянно растут в качестве, а стилистика отвечает последним запросам рынка. Соответствует содержанию и образ бренда. Подтверждение тому – недавнее присуждение одной из самых солидных международных наград в категории Brands&Communication Design 2020 от Red Dot Award. Уже около 65 лет премия Red Dot Award предоставляет дизайнерам и компаниям платформу для оценки дизайна. В итоге были отобраны только лучшие бренды и коммуникационные проекты. Награда свидетельствует о высоком качестве дизайна. О популярности бренда свидетельствуют цифры: за последние 50 лет было продано более 330 млн бутылок ERBEN.



## Blue NUN шагает по планете!

Летопись бренда Blue NUN в винном бизнесе Германии уходит корнями глубже, чем история самой компании Langguth. Монахини веками славились умением делать изысканные вина. Именно в этой древней традиции вино Blue NUN, ведущий экспортный бренд премиум-класса от F.W. Langguth Erben берет свои истоки. Благодаря 100-летней истории, Blue NUN – одна из самых известных торговых марок за пределами Германии, это вино пользуется повышенным спросом в более чем 80 странах. Сегодня бренд Blue NUN представляет вина из сердца Германии. Современные технологии и оснащенность винодельни – гарантия неизменно высокого качества. За последние несколько десятилетий бренд приобрел практически культовый статус и является основой для успешного торгового партнерства.

Blue NUN присутствует на украинском рынке 8 лет, и позиции бренда укрепляются с каждым годом. Причина тому, безусловно, – неизменно высокое качество вина, отличный вкус, а также приверженность покупателей к продукту в целом, который является не только вином, но и символом современного образа жизни. И еще одна деталь: директор по экспорту F.W. Langguth Erben, Юлия Вертгейм, родом из Украины, уверена в высоком потенциале бренда на ее родине и заинтересована в усилении присутствия марки на этом рынке.

Вино Blue NUN Riesling в 2020 году было награждено серебряной медалью на престижном конкурсе Mundus Vini, самом большом международном конкурсе вин, где участники имеют возможность состязаться с лучшими винами мира.

# Moselle Kings

The legacy of F.W. Langguth Erben lives in the seventh generation of winemakers



## Traditional & Modern

When the French revolution started to change the world in 1789, before Germany even existed, Franz Wilhelm Langguth founded a wine-trading company in Traben-Trarbach. Just like the Moselle region is one of Germany's oldest wine-growing regions, Langguth is one of Germany's oldest wineries and acknowledged as brand pioneer in modern retail. The Langguth family has lived and worked in the world of wine for seven generations. New grape varieties, new techniques, a new globalised market, new wines – Langguth has developed and maintained its position as a quality provider in this global market for over 200 years.

**Patrick F.W. Langguth,**  
CEO and family member in  
7th generation:

“Wine producers and sales partners all over the world are united by the desire for satisfied customers and longterm success. Developing a brand within a globalised, everchanging world present new challenges every day. As the head of the 7th generation of the Langguth family, I am pleased to accept the responsibility of meeting these challenges. To me, partnership means maintaining traditions, enhancing quality wareness, taking new directions together and taking forward the development of products and markets. Consumers in more than 100 countries have acknowledged the consistent quality management and the continuous investment in environmentally-friendly cultivation and production of wines using state-of-the-art cellar technology.”



## Region

Back in 1789, when Franz Wilhelm Langguth founded the wine house in Traben-Trarbach on the banks of the Moselle River, nobody would have thought that this charming town would soon have the same importance in wine trading as Bordeaux in France. Today based in the heart of Europe, the F.W. Langguth Erben winery with its own steep sloped vineyards along the Moselle valley cultivates wines mainly in the famous German wine regions of Rheinhessen, Pfalz and Moselle.

## Philosophy

From its humble beginnings, the F.W. Langguth Erben winery became one of Germany's biggest wine producers during the 19th century, and is now one of Europe's leading companies. Through the last decades Wolfgang Langguth has defined and lived the company's philosophy of winemaking and brand innovation: delivering top quality wine to customers worldwide while maintaining brand traditions combined with modern, sustainable wine making technology.

## Premium Brands

The Langguth Erben product range includes traditional brands such as Erben®, Blue NUN®, Medinet®, and innovative brand ideas such as Villa W. or Sontino® Organic-Vegan. However, brands are not manufactured. They are created in the minds of consumers. This can only be achieved with extraordinary quality and a feel for consumer requirements. A challenge that F.W. Langguth has always felt obliged to meet, making the Langguth Erben brands successful on all continents in more than 100 countries around the globe. F.W. Langguth Erben is now one of Germany's leading brand name wine producers.



## ERBEN

1964 was the year when the “ERBEN” brand was born. “ERBEN” the German word for “heritage” stands for the Langguth family tradition in producing excellent German wines. Just a few years later, Erben® became the best-selling wine brand on the German market. In 1976, ERBEN SPÄTLESE (late harvest) became the most popular Prädikat wine, that is to say highest quality wine, on the German market. With the extended product range, the success story continued unchallenged throughout the following decades. Erben Wines are exclusively obtained from quality-tested vintages from German wine growing areas. The Erben® product range includes 12 wines with maximum quality levels and a distinct flavour and provides with 3 Prädikat wines and 9 varietal wines enjoyment for every occasion and taste. We are delighted and proud to announce that our brand ERBEN has won one of the most important international design awards, RED DOT AWARD: Brands & Communication Design 2020.

For approximately 65 years, the Red Dot Award has provided designers and companies with a platform for the evaluation of design. Only the best-designed brands and communication projects were ultimately selected. The award is a proof of the high design quality. The popularity of the brand is evidenced by the numbers: over 330 million bottles of Erben have been sold over the past 50 years.



## Blue NUN goes everywhere

The history of Blue NUN goes further back in the German wine business than the history of the Langguth company itself. NUNs have known how to make exquisite wines for centuries. This is where the Blue NUN brand, the leading premium export brand from F.W. Langguth Erben has its roots. With a brand history going back 100 years, Blue NUN is one of the most important brand name wines outside Germany enjoyed in more than 80 countries. Today, Blue NUN represents wines from the heart of Germany. State-of-the-art cellar technology is the guarantee of consistently high quality. The brand has achieved real cult status over the last few decades, and is a guarantee of successful trade partnerships.

Blue NUN has been present on the Ukrainian market for 8 years and the brand's position is getting stronger and stronger. The reason for this is certainly a continuous quality, excellent taste but also the love of the customer for the product, which is not only a wine but also a modern lifestyle product. Also Export Director, Julia Vertgeym, originally from Ukraine is very motivated to strengthen the brand presence in her homeland. The Blue NUN Riesling won 2020 a silver medal at the prestigious Mundus Vini competition, the biggest international wine competition with top wines from all over the world.



Культовый винодельческий регион Германии, где производят классические яркие вина в основном категории Pradikat из сорта Рислинг, выращенного на самых крутых склонах в мире (до 65-70 градусов). Большинство лучших виноградников посажено в Middle Mosel, в деревушке Bernkastel. Стиль рислинга из Мозеля – легкий, кислотный, с нотками лимона, лайма, мандарина, красного яблока.

**Тренд в Мозеле:** в связи с глобальным потеплением, хозяйства стали осваивать более высокие или тенистые участки склонов. Ведь разница высот в 100 м снижает среднюю температуру примерно на 1 градус. Относительная прохлада нужна для того, чтобы лоза долго созрела, но при этом не набирала чрезмерных сахаров.

**Общие данные (за 2019г.)** – 8.744 га виноградников, 6 районов (bereiche), 19 коллективных виноградников (grosslage), 500+ отдельных участков (einzellage).

**Сорта винограда (2019г.):** белых 90,6%, красных 9,4%. Рислинг (62,2%), Мюллер-Тургау (10,2%), Эльблинг (5,3%), Пино Блан (4,1%) и Пино Нуар (4,6%).



## *Must visit*

**Винодельни:** Weingut Leo Fuchs (с винотекой Pomaria в живописном городке Поммерн), Weingut Ludger Veit (в городке Осанн-Монцель), Dr. Loosen (вывел немецкое виноделие на новый виток, город Бернкастель-Кус), Joh Jos Prum (его рислинги – произведение искусства, г.Велен), Weingut Markus Molitor (Велен).

**Wineries:** Weingut Leo Fuchs (with Pomaria wine cellar in the picturesque town of Pommern), Weingut Ludger Veit (in the town of Osann-Monzel), Dr. Loosen (he brought German winemaking to a new level; located in the town of Bernkastel-Kues), Joh Jos Prum (his riesling is a work of art, Velen), and Weingut Markus Molitor (Velen).



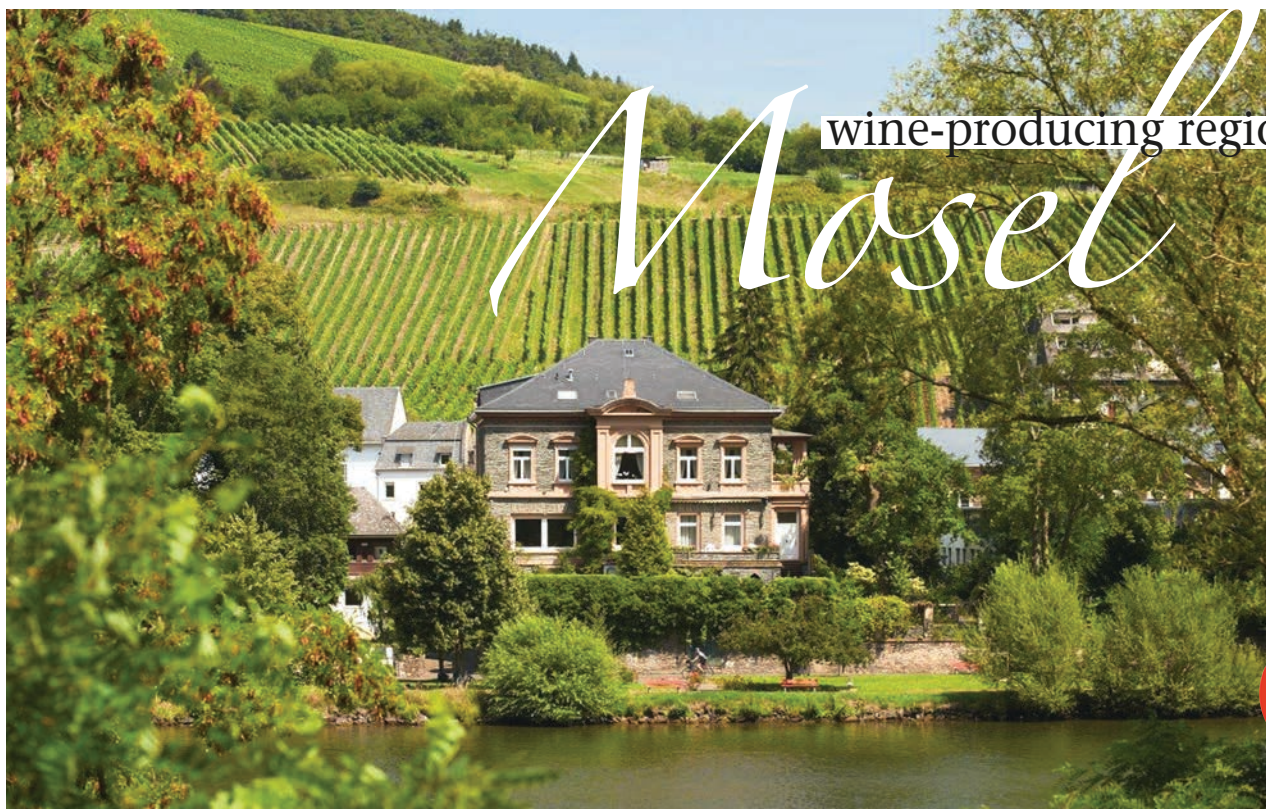


photo by F.W. Langguth Eben

Mosel is the oldest and most iconic wine-growing region in Germany, producing classic bright wines mainly of the Prädikat category from Riesling variety grown on some of the steepest slopes in the world (up to 65-70 degrees). Most of the best vineyards are planted in Middle Mosel, in the village of Bernkastel. Mosel Riesling style: light, acidic, with hints of lemon, lime, tangerine, and red apple.

**Trend in Mosel:** Due to global warming, wineries specializing mainly in Riesling have begun to develop higher or shaded areas of the slopes. After all, a height difference of 100 m reduces the average temperature by about 1 degree. Relative coolness is needed for the vine to be ripening for a long time, but at the same time, not to pick up excessive sugars. Thereupon, light dry white wines with a rich bouquet and moderate alcohol content are obtained. For example, Markus Molitor, who descended from a family of winemakers and owns 120 hectares of vineyards on the Moselle and Saar rivers, planted 25,000 vines at the very top of one of the local mountains and intends to gather his first harvest here within 4-5 years.

**General data** (attributable to 2019) – 8,744 hectares of vineyards, 6 districts (Bereiche), 19 collective vineyards (Grosslage), and 500+ individual plots (Einzellage).

## *Must visit*

### **Лучшие рестораны:**

Weinhaus Becker (винный ресторан при отеле) в городе Триер, Alte Zunftscheune в городе Трабен-Трабах (рекомендация – свиные медальоны со сливочным соусом с добавлением рислинга).

### **Best restaurants:**

Weinhaus Becker (wine restaurant at a hotel) in Trier, Alte Zunftscheune in Traben-Trarbach (we recommend: pork medallions with creamy riesling sauce), Alt Zalawen in Trier (the best of schnitzels), Spätzle (egg noodles), and Weinstube Kesselstatt in Trier.





wine-producing region

# Rheingau

Рейнгау

Рейнгау привлек внимание всего мира благодаря рислингу и пино нуару. Рислинг из Рейнгау – это насыщенная, плотная текстура (намного плотнее, чем в Мозеле), с нюансами засахаренного лайма, зеленого яблока и экзотических специй, появляющаяся с годами легкая петрольность. Это квинтэссенция немецкого стиля рислингов. Рейнгау – регион, где была создана первая классификация (Charta Association) для обозначения лучших виноградников с использованием термина Erstes Gewächs (first growths). С 2018 года термин Rheingau Grosses Gewächs заменил Erstes Gewächs на этикетках, указывая на популярные виноградники.

**Общие данные** (за 2019г.): 3185 га виноградников, 1 район, 10 коллективных виноградников, 100+ отдельных участков.

**Сорта винограда (2019г.):** белых 85,6%, красных 14,4%. Рислинг (77,7%), Шпетбургундер (12,2%) и еще небольшое количество белых сортов.

*Must visit*

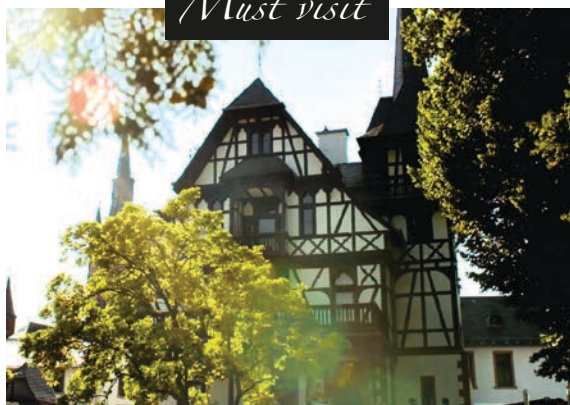


фото: www.weingut-robert-weil.com/de

**Винодельни:** Robert Weil (Grafenberg Riesling GG – высокие рейтинги), J.B.Becker (славится своим пино нуаром), Leitz, August Kessler (также хорошие пино нуары, особенно из деревни Assmannshausen), Kunstler.

## Wish List Drinks+

### Винотека Rhein Wein Welt

Am Rottland 6, D – 65385  
Rüdesheim am Rhein  
(+49) 6722 9440277  
info@rheinweinwelt.de  
www.rheinweinwelt.de

Винный Лас Вегас в Рюдесхайме! Это место не должен пропустить ни один винный турист. Вместо игровых автоматов – диспенсеры с винами, а так – все, как в Лас Вегасе, только лучше. Потому что за фишки, купленные за деньги, вы получаете не снова деньги, а вино! Причем любое из 160 от 80 виноделен, расположенных вдоль русла Рейна, а также бренди из 7 местных дистиллерий. В лаунж зоне предлагают перекусить: широкий выбор специалитетов – сыров, мясных изделий, сезонных деликатесов. В здешнем бутике можно купить сувениры и подарок для ваших близких. Хотя вино отсюда, на наш взгляд, – лучший подарок. С 2017 года эта уникальная игровая винотека обосновалась в древней дистиллерии Asbach, основанной в 1892 году Hugo Asbach. Хуго славился тем, что производил коньяк, экспортировал и даже делал конфеты с бренди. Словом, трудился на индустрию удовольствий. И его дело живет в веках.



фото: www.tripadvisor.ch



# Rheingau

## wine-producing region

Rheingau was the first German wine region to draw worldwide attention due to Riesling and Pinot Noir. The Rheingau Riesling is a rich, dense texture (much denser than in Mosel), with tones of candied lime, green apple and exotic spices, as well as a slight petrolity that develops over the years. This is the quintessential German Riesling style.

Rheingau is the first region where the first classification (Charta Association) was established to denote the best vineyards using the term *Erstes Gewächs* (first growths). Since 2018, the term *Rheingau Grosses Gewächs* has replaced *Erstes Gewächs* on labels, indicating popular vineyards.

**General data (attributable to 2019):** 3185 hectares of vineyards, 1 district, 10 collective vineyards, and 100+ individual plots.

**Grape varieties (attributable to 2019):** white 85,6%, red 14,4%. Riesling (77,7%), Spätburgunder (12,2%) and a small number of white varieties.



### Wish List Drinks+



foto: <https://hirschholz.de>

## Rhein Wein Welt Wine Collection

Am Rottland 6, D – 65385  
Rüdesheim am Rhein  
(+49) 6722 9440277  
[info@rheinweinwelt.de](mailto:info@rheinweinwelt.de)  
[www.rheinweinwelt.de](http://www.rheinweinwelt.de)

It is Wine Las Vegas in Ruedesheim! All wine tourists should pay a visit to it. Instead of slot machines – wine dispensers, and everything is very much like it is in Las Vegas... only better. Because for the dubs you buy with the money, you won't get money back, but wine! Moreover, you will be able to get any of 160 wines from 80 wineries located along the river Rhine, as well as brandy from 7 local distilleries. The lounge area offers snacks: a wide selection of specialties – cheeses, meat products, and gourmet items. In the local boutique, you can buy souvenirs and gifts for your beloved ones, although, we presume that wine bought here is the best gift. Since 2017, this unique game wine bar has settled in the ancient Asbach distillery, founded by Hugo Asbach in 1892. Hugo was famous for producing cognac, exporting and even making candies containing brandy. To cut a long story short: he had been engaged in the pleasure industry. It should be emphasized that his business has continued for centuries.

### Must visit

**Wineries:** Robert Weil (Gräfenberg Riesling GG – high ratings), J. B. Becker (famous for its pinot noir), Leitz, August Kessler (also good pinot noirs, especially from the village of Assmannshausen), and Kunstler.



foto: @WeingutRobertWeil



wine-producing region  
*Rheinhessen*

## Рейнхессен

Здесь примерно 25% всех виноградников страны. Это родина Liebframilmilch (ассамбляж нескольких сортов, основа – Мюллер-Тургау). Выделяется Дорнфельдер – доминирующий красный и третий по популярности сорт винограда. Работает центр виноделия Института Гейзенхайма (Geisenheim Institute). **Общие данные (за 2019г.):** 26 860 га виноградников, 3 района, 24 коллективных виноградника, 400+ отдельных участков. **Сорта винограда (2019г.):** белых 71,7%, красных 28,3%. Рислинг (18,1%), Мюллер-Тургау (15,2%), Дорнфельдер (12,5%), Сильванер (7,8%), Пино Гри (7,3%), Пино Нуар (5,5%). Небольшой процент Пино Блан, Португизер и Кернер.



Reinhessen is the largest region, with approximately 25% of all vineyards in the country. This is the birthplace of once popular sweet monasterial wine Liebframilmilch (assemblage of several varieties, the basis is Müller-Thurgau). Here, Dornfelder stands out the dominant red variety and the third most popular grape variety. Reinhessen, the center of the Geisenheim Institute's winemaking. General data (attributable to 2019): 26,860 hectares of vineyards, 3 districts, 24 collective vineyards, and 400+ individual plots. Grape varieties (attributable to 2019): white 71,7%, red 28,3%. Riesling (18,1%), Müller-Thurgau (15,2%), Dornfelder (12,5%), Silvaner (7,8%), Pinot Gris (7,3%), and Pinot Noir (5,5%). A small percentage of Pinot Blanc, Portugieser and Kerner.

### *Must visit*

#### Лучшие винодельни:

Keller (коммуна Flörsheim-Dalsheim, 9 поколение виноделов, самый дорогой сухой рислинг в Германии – вино G-Max), Kühling-Gillot (Bodenheim), Wagner-Stempel (Siefersheim), Wittmann (Westhofen), Gunderloch (Gunderloch's Nackenheimer Rothenberg TBA Riesling был удостоен 100 баллов от журнала Wine Spectator три раза за винтажи 1992, 1996 и 2001 годов).



фото: @Weingut-Gunderloch

#### Top wineries:

Keller (municipality of Flörsheim-Dalsheim, 9-th generation of winemakers, the most expensive dry riesling in Germany is G-Max wine), Kühling-Gillot (Bodenheim), Wagner-Stempel (Siefersheim), Wittman (Westhofen), Gunderloch (Gunderloch's Nackenheimer Rothenberg TBA Riesling was awarded 100 points by Wine Spectator magazine three times for vintages: 1992, 1996 and 2001).

## Wish List Drinks+

# Weingut Thörle, Rheinhessen

Ostergasse 40, D – 55291  
Saulheim  
+49 67325443  
info@thoerle-wein.de  
www.thoerle-wein.de,  
weingut-thoerle.de

# Rheinhessen

Сегодня Thörle Estate считается одним из лучших производителей вин региона Рейнхессен. Семья выпускает сочные рислинги и деликатные пино нуары с карбонатных и известняковых почв. Сегодня Thörle входит в число лучших производителей Rheinhessen.

Today, the Thörle Estate is considered to be one of the best wine producers in Rheinhessen region. The family produces juicy rieslings and delicate pinot noirs from calcareous and limestone soils. Today, Thörle ranks among the top producers in Rheinhessen.



## Must visit



фото: @WeingutWasem

**Лучшие рестораны:** Winery Wasem (комплекс с отелем, рестораном в старинном монастыре).

**The best restaurant is:** Winery Wasem (complex of a hotel, restaurant in an old monastery).

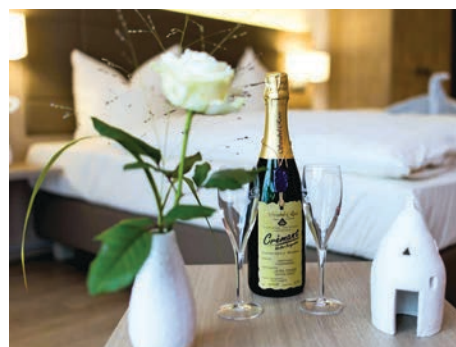


фото: www.laurenz-mainz.de

# wine-producing region *Nahe*



## Наэ

Регион лежит к западу от Рейнхессена, известен миру своими белыми. Суперзвезды – Рислинг, Мюллер-Тургау и Сильванер – составляют львиную долю всех посадок. Вина Наэ объединяют лучшие свойства рейнских и мозельских вин. Легкотелье, гармоничные, они сочетают кисловатый вкус мозельских вин с изысканностью рейнских. **Общие данные (за 2019г.):** 4 239 га виноградников, 1 район, 7 коллективных виноградников, 300+ отдельных участков. **Сорта винограда (2019г.):** белых 76,2%, красных 23,8%. Рислинг (29%), Мюллер-Тургау (12%), Пино Гри (8,2%), Пино Блан (7,4%), а также Дорнфельдер (9,7%) и Шпетбургундер (6,7%).

### *Must visit*



фото: cf.bstatic.com

**Лучшие винодельни для посещения:** Weingut Burgermeister Schweinhardt (увлекательная дегустация за 30 евро), Dönnhoff, Schäfer-Frohlich и Weingut Diel (звезды Наэ).

**The best wineries worth a visit:** Weingut Burgermeister Schweinhardt (enjoyable tasting per 30 euro), Dönnhoff, Schäfer-Frohlich and Weingut Diel (Nahe's diamonds).



The region lies to the west of Rheinhessen and is known to the world for its whites. Superstars: Riesling, Müller-Thurgau and Silvaner; they account for the vast majority of all plantings. Nahe wines possess the best qualities of Rhine and Mosel wines. Light and harmonious, they combine the sour taste of the Mosel wines with sophistication of the Rhine ones. **General data (attributable to 2019):** 4,239 hectares of vineyards, 1 district, 7 collective vineyards, and 300+ individual plots. **Grape varieties (attributable to 2019):** white 76.2%, red 23.8%. Riesling (29%), Müller-Thurgau (12%), Pinot Gris (8.2%), Pinot Blanc (7.4%), as well as Dornfelder (9.7%) and Spätburgunder (6.7%).

# Pfalz

wine-producing region



## Пфальц

По площадям виноградников занимает второе место в Германии. Лучшие вина производятся в деревушках Wachenheim, Forst, Deidesheim. В этой области процветает рислинг, хотя есть также прекрасные образцы шойребе, вайсбургундера и гевюрцтраминера. **Общие данные (2019г.):** 23,684 га виноградников, 2 района, 25 коллективных виноградников, 300+ отдельных участков. **Сорта винограда (2019 г.):** белых 65,7%, красных 34,3%. Рислинг (24,9%), Дорнфельдер (12,1%), Граубургундер (7,7%), Мюллер-Тургау (7,6%), Шпетбургундер (7,1%), а также Португизер, Вайсбургундер, Кернер и Шардонне.

In terms of vineyard area, Pfalz ranks second in Germany. The best wines are produced in the villages of Wachenheim, Forst, and Deidesheim. Riesling is blossoming in this area, although there are also excellent examples of Scheurebe, Weisburgunder and Gewürztraminer. **General data (attributable to 2019):** 23 684 hectares of vineyards, 2 districts, 25 collective vineyards, and 300+ individual plots. **Grape varieties (attributable to 2019):** white 65,7%, red 34,3%. Riesling (24,9%), Dornfelder (12,1%), Grauburgunder (7,7%), Müller-Thurgau (7,6%), Spatburgunder (7,1%), as well as Portugieser, Weisburgunder, Kerner and Chardonnay.



### Must visit

#### Лучшие винодельни для посещения:

Ökonomierat Rebholz (органическая, биодинамическая винодельня), Dr. Bürklin-Wolf (виноделие с 17 века), Geheimer Rat, Dr. von Bassermann-Jordan.



#### The best wineries worth a visit:

Ökonomierat Rebholz (organic, biodynamic winery), Dr. Bürklin-Wolf (in the winemaking industry since the 17-th century), Geheimer Rat, Dr. von Bassermann-Jordan.

#### Лучшие рестораны:

Bach-Mayer, Alte Münze Weinstube, Halbstück (часто проводятся комментированные дегустации известных виноделов).



#### The best

**restaurants:** Bach-Mayer, Alte Münze Weinstube, and Halbstück (quite often, commented tastings with participation of renowned winemakers are held there).

### Weingut Meyer-Näkel, Ahr

Friedenstraße 15, 53507  
Dernau  
+49 26431628  
weingut@meyer-nakel.de  
www.meyer-nakel.de

Долина, где расположена винодельня Weingut Meyer-Näkel, – самая северная винодельческая область Германии, славится производством красных вин. В 1982 году Werner Näkel возглавил поместье с прилегающими к нему виноградниками. Благодаря интуиции, он создал новый стиль для Pinot Noir, который был отмечен на многих международных конкурсах. Философия семьи Meyer-Näkel заключается в создании вин, подчеркивающих уникальность терруара и усиливая виноделов. Виноградники (18 га): Walporzheimer Krauterberg, Dernauer Pfarrwingert, Bad Neuenahrer Sonnenberg. Сорта: Pinot Noir (75%), Frühburgunder – разновидность Pinot Noir (12%), Pinot Blanc (5%), Riesling (5%) и другие (3%).



The valley where Weingut Meyer-Näkel winery is located is the most northern wine-producing region in Germany, which is famous for the production of red wines. In 1982, Werner Näkel, a mathematician and physical education teacher at the school, revolutionized his life by taking over the estate with its adjacent vineyards. Due to his intuition, he created a new style for Pinot Noir, which was distinguished at numerous international competitions. The philosophy of the Meyer-Näkel family is to create wines that highlight the uniqueness of the terroir and efforts of the winemakers. Vineyards (18 ha): Walporzheimer Krauterberg, Dernauer Pfarrwingert, and Bad Neuenahrer Sonnenberg. **Grape varieties:** Pinot Noir (75%), Frühburgunder – variety of Pinot Noir (12%), Pinot Blanc (5%), Riesling (5%) and others (3%).

## Wiengut Knewitz, Appenheim

Rheinblick 13, D-55437 Appenheim, +49 67252949  
info@weingut-knewitz.de, www.weingut-knewitz.de

Сейчас во владении винного Дома Wiengut Knewitz 20 га. Виноградники – Goldberg, Hundertgulden, Honigberg, Steinacker, Eselspfad и Laurenziberg, здесь культивируют преимущественно такие сорта, как Рислинг, Пино Нуар, Шардонне. Лучший виноградник – Hundertgulden. Датируемая 1148 годом летопись утверждает, что эта земля была подарком монастырю Disibodenberg. Созданный здесь рислинг описывают как сложное, свежее вино с «минеральным сердцем» и огромным потенциалом. На склоне виноградника Goldberg выращивают Рислинг и Шардонне. Известняковая, богатая мергелем почва питает плоды так интенсивно, что золотистый оттенок в дальнейшем проявляется и в цвете вина с минеральной структурой. Вкус достаточно сложный: преобладает аромат тропических фруктов и цитрусовых. Третий участок находится возле городка Nieder-Hilbersheim, на северном склоне Steinacker, на высоте 245 м над уровнем моря. На территории виноградника Eselspfad культивируют сорта Weißburgunder, Silvaner и Riesling. Южная область Eselspfad славится своими старыми лозами (здесь высаживают виноград с 1375 года). На этом участке урожай невелик, при этом недостаток в количестве восполняется концентрацией вкуса желтых фруктов, тельности и интенсивности аромата в будущем продукте. Виноградник, расположенный вблизи церкви St. Laurenzikirche, носит ее имя.



Nowadays, the Wiengut Knewitz Wine House owns 20 hectares. Vineyards: Goldberg, Hundertgulden, Honigberg, Steinacker, Eselspfad and Laurenziberg, primarily such varieties as Riesling, Pinot Noir, and Chardonnay are cultivated here. The best vineyard is Hundertgulden. The chronicle dating back to 1148 states that this land was a gift to the Monastery of Disibodenberg. Hundertgulden is located on a steep slope with a combined soil composition: tertiary limestone is the top layer, the bottom is a combination of lime marl and chalk clay. The Riesling created here is described as a complex, fresh wine with “mineral heart” and great potential. Riesling and Chardonnay are grown on the slope of Goldberg vineyard. Due to south-western exposure, this area is considered to be the warmest, and the limestone, marl-rich soil nourishes the fruits so intensely that the golden hue is later manifested in the color of the wine with a mineral structure. The taste is quite complex: the aroma of tropical fruits and citrus prevails.

The next vineyard, located near the church St. Laurenzikirche, bears its name. The cool climate affects the rieslings in such a way that the wines have a bit “playful” acidity and special expressiveness. The Wiengut Knewitz portfolio is divided into 3 types: Gutswein (Regional), Ortswein (Village) and Lagenwein (Single Vineyard). Each level represents the origin, the style of winemakers, the vineyards, and the particularity of a variety. In order to visit the Wiengut Knewitz enoteca or have a tasting, one should make an appointment in advance.

# wine-producing region *Franken*



## Франкония



В то время как рислинг является звездой многих регионов Германии, Франкония заработала свою репутацию благодаря сильванеру и шпетбургундеру. **Общие данные (за 2019г.):** 6,130 га виноградников, 3 района, 23 коллективных виноградника, 200+ отдельных участков. **Сорта винограда (2019 г.):** белых 82%, красных 18%. Мюллер-Тургау (24,3%), Сильванер (24,8%), Бахус (12,3%), а также Рислинг и Кернер.

While Riesling is the diamond in many regions in Germany, Franken has earned its reputation due to Sylvaner and Spätburgunder. The symbol of Franken is "Bocksbeutel" (a round bottle resembling a flat flask). **General data (attributable to 2019):** 6,130 hectares of vineyards, 3 districts, 23 collective vineyards, and 200+ individual plots. **Grape varieties (attributable to 2019):** white 82%, red 18%. Müller-Thurgau (24,3%), Silvaner (24,8%), Bacchus (12,3%), as well as Riesling and Kerner.

### *Must visit*



**The best wineries worth a visit:** Rudolf Fürst (Burgstadt), Horst Sauer (Escherndorf), Hans Wirsching (Iphofen), Juliuspital Würzburg (Würzburg), Castell'sches Domänenamt (Castell), Graf Adelsmann.





фото: German Wine Institute

## Айсвайны – как белые медведи

Урожай 2019 года оказался для айсвайнов провальным, поскольку зимой температура не опускалась ниже 7 градусов Цельсия (минимальная температура, при которой начинается сбор винограда для производства айсвайна). В целом, сегодня айсвайны страдают от глобального потепления, почти как белые медведи: объемы производства снижаются из года в год. Скажем, винтаж 2014 года считается абсолютной редкостью, так как зима 2014-2015 также была очень теплой и мягкой. В 2017 году только семь производителей смогли собрать урожай, пригодный для производства вин этой категории. «Ну, а винтаж 2019 войдет в историю Германии как первый год, когда вся страна осталась без айсвайна», – говорится в заявлении Немецкого института вина (DWI).

## Eisweins: like polar bears

The 2019 harvest turned out to be a failure for eisweins, because winter was not cold enough in Germany and the temperature did not fall below 7 degrees Celsius (the minimum temperature, at which grapes are harvested for eisweins production). It should be emphasized that nowadays, eisweins are suffering from global warming almost like polar bears: production volumes are declining from year to year. For example, the 2014 vintage is considered to be an absolute rarity, since the 2014-2015 winter was also very warm and mild. In 2017, only seven producers were able to harvest grapes suitable for the production of wines in this category. "Well, the 2019 vintage will be depicted in the German history as the first year when the whole country was left without eiswein" – the German Wine Institute (DWI) announced in its statement.

## Мода на Sekt

Sekt имеет давние традиции в Германии. Первые Дома игристого вина в стране были основаны еще в начале 19 века. Sektkellerei Kessler является старейшим производителем игристых вин в Германии, который создал первое игристое немецкое вино в 1826 году в небольшом городке Эсслинген, недалеко от Штутгарта. Большой спрос сейчас на Winzersekt (премиальный зект), игристое вино из одного урожая, изготовленное традиционным методом с выдержкой минимум 9 месяцев на осадке перед дегоржажем, для которого используются сорта Шардонне и Пино Нуар. В свою очередь базовый зект производится методом Шарма с использованием сорта Рислинг. По данным Федерального статистического управления Германии, около 400 миллионов бутылок игристого вина потребляется в Германии в период новогодних и рождественских праздников.

## Sekt Trends

Sekt has a long tradition in Germany. The first houses of sparkling wine in the country were founded yet at the beginning of XIX century. Sektkellerei Kessler is the oldest sparkling wine producer in Germany, which created the first sparkling German wine in the small town of Esslingen, near Stuttgart, in 1826. Now, it is Winzersekt (premium sekt) that is in great demand; it is a single-harvest sparkling wine made by traditional method and aged for at least 9 months on lees before disgorgement, for which Chardonnay and Pinot Noir are used. In its turn, the base sekt is produced by the Charmat method using Riesling variety. According to the Federal Statistics Office of Germany, about 400 million bottles of sparkling wines are consumed in Germany during the New Year and Christmas holidays.

